

CONTRACT DE CERCETARE ŞTIINŢIFICĂ

I. PĂRŢILE CONTRACTANTE:

Prezentul contract se încheie între :

UNIVERSITATEA TRANSILVANIA DIN BRAŞOV codul fiscal 4317754, cu sediul în Braşov, B-dul Eroilor nr. 29, codul poştal 500036, tel. 0268/413000, cont de virament nr. RO26RNCB0053048605430006, deschis la banca BCR Braşov (Adresa bancii: B-dul 15 Noiembrie nr.90A Brasov), Swift: RNCBROBU, reprezentată prin prof. univ. dr. ing. Ioan Vasile ABRUDAN, în calitate de Rector şi ec. Elena Iuliana BANCUI în calitate de Contabil Sef, denumită în continuare EXECUTANT, şi

LABORATORUL EDS S.A., cu sediul în Maebashi-shi, Gumma-ken 371-0101, **Akagisan, Fujimi-machi 1863**, telefon +81-27-288-7221, cod fiscal 7070001003666, reprezentată prin Sachio ISHII, în calitate de Director general, denumită în continuare **BENEFICIAR**.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.2.1. Obiectul contractului îl constituie efectuarea de către Executant a lucrărilor de cercetare ştiinţifică cu titlul "Cercetări experimentale asupra caracteristicilor materialului lemnos din specia Fag, tratat termic prin procedeul EDS". Descrierea şi etapele cercetărilor care fac obiectul contractului sunt prezentate în Anexa I, care face parte integrantă din contract.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art.3.1. Contractul se încheie pe o **perioadă de maxim 12 luni**, intrând în vigoare de la data semnării şi până la data îndeplinirii tuturor obligaţiilor contractuale, iar durata efectivă a activităţii de cercetare este de 10 (zece) luni, începând cu data primirii materialului lemnos de către Executant (data recepţionării în universitate), cu un număr de 5 etape intermediare de prezentare a rezultatelor. Etapele sunt menţionate în Anexa nr. I la prezentul contract.

Art.3.2. În cazul în care durata activităţii de cercetare excede duratei iniţiale a contractului, părţile vor semna act adiţional privind prelungirea duratei contractului, în raport de durata efectivă a activităţii de cercetare ştiinţifică.

IV. VALOAREA CONTRACTULUI. MODALITĂŢI ŞI CONDIŢII DE PLATĂ.

Art.4.1. **Valoarea totală a contractului este de 16109.41 EUR, inclusiv TVA** conform Anexei nr. II.

Art.4.2. Plata se va face prin instrumentele de decontare prevăzute de reglementările legale, în termen de 10 zile calendaristice de la primirea facturii de către Beneficiar. În cazul în care plăţile nu se fac la scadenţă, Beneficiarul va datora penalităţi de întârziere în cuantum de 0,1% pe zi pentru fiecare zi de întârziere raportat la cuantumul plăţii neefectuate, urmând ca etapele succesive privind activitatea de cercetare să fie prorogate în privinţa datei de începere de la data efectuării plăţii etapei anterioare recepţionate şi dată spre plată.

Art.4.3. Spre excepţie de la art.4.2., Beneficiarul va efectua în termen de o lună de la semnarea contractului, plata în avans a valorii de 2663.29 EUR, necesară achiziţiei aparaturii (lampă UV + aparat de măsurare a aderenţei peliculei la suport) prevăzută în etapa a IV-a la capitolul - cheltuieli de logistică (anexa II). La momentul decontării etapei a patra, această sumă va fi dedusă din totalul aferent acestei etape.

V. OBLIGAŢIILE PĂRŢILOR

Art.5.1. Executantul are următoarele obligaţii:

- (1) să realizeze obiectivele prevăzute în Anexa nr. I la prezentul contract;
- (2) să efectueze lucrările în termenele convenite între părţi;
- (3) periodic, să informeze beneficiarul asupra stadiului lucrărilor;

- (4) să respecte reglementările legale în vigoare referitoare la cercetarea științifică;
- (5) pe durata culegerii datelor, să respecte normele privind protecția muncii, protecția mediului, prevenirea și stingerea incendiilor, precum și toate celelalte norme prevăzute de legislația în vigoare;
- (6) să păstreze confidențialitatea lucrărilor, alături și în solidar cu responsabilul contractului (în condițiile Anexei IV) și cu membrii echipei care participă la realizarea contractului conform Anexei III.
- (7) să prezinte beneficiarului câte un raport asupra rezultatelor cercetărilor, după finalizarea fiecărei etape prevăzute în Anexa nr. I.

Art.5.2. Beneficiarul are următoarele obligații:

- (1) să stabilească, de comun acord cu Executantul, obiectivele lucrărilor, precum și eșalonarea în timp a acestora;
- (2) să pună la dispoziția Executantului materialul lemnos, astfel încât să fie respectate termenele asumate la art.3.1 contract, respectiv toate datele care-i sunt acestuia necesare pentru desfășurarea ori pentru realizarea lucrărilor;
- (3) să asigure, dacă este cazul, colaborarea personalului în subordine cu persoanele care fac parte din colectivul de elaborare al contractului;
- (4) să asigure la termenele contractuale evaluarea și avizarea lucrărilor, precum și decontarea lucrărilor recepționate, pe baza rapoartelor aferente finalizării fiecărei etape, conform Anexei I, având în vedere faptul că etapele succesive curg de la data efectuării plăților etapelor anterioare, conform Anexei I; În cazul în care plățile aferente activităților de cercetare din etapele stabilite de comun acord conform Anexei I nu sunt plătite în termenele contractuale asumate, Executantului nu-i pot fi imputate prorogările termenelor aferente activității de cercetare.
- (5) să efectueze plata în avans, în termen de o lună de la semnarea contractului, a sumei de 2663.29 EUR, reprezentând contravaloarea aparaturii (lampă UV + aparat de măsurare a aderenței peliculei la suport) prevăzută în etapa a IV-a la capitolul - cheltuieli de logistică
- (6) să păstreze confidențialitatea lucrărilor.

Beneficiarul are obligația de a nu comunica, în nici o situație altor persoane sau entități, informații confidențiale privind prezentul contract, cu excepția consimțământului scris al Executantului, obținut în prealabil, în acest sens. De asemenea, nu va face publice informații și rezultate ale serviciilor efectuate până la decontarea integrală a lucrărilor care fac obiectul prezentului contract. În plus, beneficiarul are obligația de a nu folosi, în defavoarea executantului, informațiile primite sau rezultatele studiilor, testelor sau cercetărilor efectuate în cursul și în scopul realizării contractului.

VI. EXECUTAREA CONTRACTULUI

Art.6.1. Proprietatea asupra rezultatelor activităților de cercetare este reglementată în Anexa III care face parte integrantă din prezentul contract. Textul anexeii va fi stabilit prin consens de către Beneficiar și Executant.

VII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Art.7.1. În executarea prezentului contract, părțile se obligă să acționeze cu bună credință.

Art.7.2. Dreptul aplicabil prezentului contract este dreptul român.

Art.7.3. Neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a prezentului contract obligă partea în culpă la plata de daune și penalități, care se vor calcula potrivit legii.

Art.7.4. (1) Neînțelegerile între părțile contractante, în legătură cu executarea contractului, vor fi soluționate pe cale amiabilă.

(2) În cazul în care părțile nu ajung la înțelegere pe cale amiabilă, orice litigiu se va soluționa în instanțele competente din localitatea în care își are sediul executantul.

Art.7.5. Răspunderea pentru modul în care se realizează culegerea datelor și execuția lucrărilor aparține Executantului, prin responsabilul contractului.

Art.7.6. Contractul nu poate fi reziliat unilateral fără notificare prealabilă; când una dintre părți nu își îndeplinește în mod corespunzător obligațiile asumate, cealaltă parte își rezervă dreptul de a rezilia contractul, cu precizarea că partea în culpă datorează despăgubiri celeilalte părți. Lucrările efectuate și predate de Executant dar neplătite de către Beneficiar până la data rezilierii efective sunt în sarcina Beneficiarului.

Art.7.7. Rezilierea contractului își va produce efectul deplin după 30 de zile de la notificarea făcută către partea în culpă asupra intenției de reziliere, dacă în acest termen partea în culpă nu dovedește ca și-a îndeplinit obligațiile asumate prin prezentul contract.

VIII. FORȚA MAJORĂ

Art.8.1. Forța majoră exonerează părțile de răspundere pentru neîndeplinirea totală sau parțială a obligațiilor care le revin.

Art.8.2. (1) Nici una dintre părțile contractante nu va fi răspunzătoare pentru neexecutarea la termen și / sau în mod necorespunzător, total sau parțial, a oricăreia dintre obligațiile care îi revin în baza prezentului contract, dacă neexecutarea obligației respective a fost cauzată de un eveniment care este în afara controlului părții care îl invocă.

(2) Partea care invocă evenimentele precizate la alineatul precedent este obligată să aducă la cunoștința celeilalte părți, în termen de 48 de ore, producerea acestuia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor evenimentului respectiv.

IX. DISPOZIȚII FINALE

Art.9.1. Prezentul contract se completează cu prevederile Codului Civil, ale Codului de procedură civilă și ale celorlalte acte normative în vigoare.

Art.9.2. Contractul se supune modificărilor care vor interveni în privința cadrului legislativ din România; în cazul în care aceste modificări vor face ca prevederile contractului să devină incompatibile cu noul context legislativ, acesta va fi reziliat.

Art.9.3. Prezentul contract este redactat în format unic în limba română, reprezentantul Beneficiarului având asigurată la momentul semnării contractului traducerea integrală a clauzelor prezentului contract de către translator Shigehito SHIGA, Nr. pasaport: TH 7860732, fiind de acord cu aceste clauze, fără observații.

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte .

BENEFICIAR

DIRECTOR GENERAL
Sachio ISHII

Traducător română-japoneză
Shigehito SHIGA

EXECUTANT

RECTOR
Prof. univ. dr. ing. Ioan Vasile ABRUDAN

Director Economic
Ec. Elena Iuliana BÂNCIU

Consilier Juridic
Jr. Laura MANEA

Responsabil Contract
Conf. univ. dr. ing. Lidia GURĂU

Vizat Biroul de Management al Proiectelor

Data

11.11.2016

ETAPE DE REALIZARE
CONTRACTUL 15.8.26 / 22/II/aaaa
 11.11.2016

Titlul contractului: „Cercetări experimentale asupra caracteristicilor materialului lemnos din specia Fag, tratat termic prin procedeul EDS”

ETAPE DE REALIZARE A PROIECTULUI

ETAPA	OBIECTIV	ACTIVITĂȚI	TERMEN DE REALIZARE ȘI INTOCMIRE A RAPORTULUI	TERMEN DE DECONTARE
Etapa I	Determinarea unor caracteristici referitoare la uscarea lemnului tratat	Teste de uscare	max. 2 luni de la intrarea materialului în Universitate	max. 10 zile de la primirea de către Beneficiar a facturii aferente primei tranșe de plată (aferentă raportului cu predarea etapei I)
Etapa II	Determinarea unor proprietăți fizice și tehnologice	Determinarea densității Determinarea contragerii Teste de batere a cuielor	max. 2 luni de la confirmarea efectuării plății etapei I	max. 10 zile de la primirea de către Beneficiar a facturii aferente celei de a doua tranșe de plată (aferentă raportului cu predarea etapei II)
Etapa III	Determinarea unor caracteristici tehnologice	Prelucrabilitate mecanică la rindeluire și șlefuire	max. 1 lună de la confirmarea efectuării plății etapei a II-a	max. 10 zile de la primirea de către Beneficiar a facturii aferente celei de a treia tranșe de plată (aferentă raportului cu predarea etapei III)
Etapa IV	Determinarea unor caracteristici referitoare la finisarea suprafețelor	Teste de finisare (finisaje de interior) Teste de îmbătrânire accelerată a materialului finisat	max. 3 luni de la confirmarea efectuării plății etapei a III-a	max. 10 zile de la primirea de către Beneficiar a facturii aferente celei de patra tranșe de plată (aferentă raportului cu predarea etapei IV minus avansul achitat conform art. 4.3 din contract)
Etapa V	Determinarea unor caracteristici referitoare la calitatea suprafețelor prelucrate	Măsurarea rugozității – înainte și după rindeluire, înainte și după șlefuire, între aplicarea straturilor de finisaj	max. 2 luni de la confirmarea efectuării plății etapei a IV-a	max. 10 zile de la primirea de către Beneficiar a facturii aferente celei de a cincea tranșe de plată (aferentă raportului cu predarea etapei V)

BENEFICIAR

DIRECTOR GENERAL
 Sachio ISHII

石井幸男

EXECUTANT

RECTOR

Prof. univ. dr. ing. Ioan Vasile ABRUDAN

Director Economic

Ec. Elena Iuliana BANCUI

Consilier Juridic

Jr. Laura MANEA

Responsabil Contract

Conf. univ. dr. ing. Lidia GURĂU



Vizat Biroul de Management al Proiectelor

Data

11.11.2016

DEVIZ DE CHELTUIELI 15826/11.11.2016
ANTECALCUL PENTRU CONTRACTUL nr. / zz/II/aaaa

Tabelul nr. 1

Cheltuieli	Etapa I (EUR)	Etapa II (EUR)	Etapa III (EUR)	Etapa IV (EUR)	Etapa V (EUR)	Total (EUR)
Cheltuieli salariale*	554.85	1420.42	1251.75	1802.16	2352.58	7381.76
Cheltuieli de logistică**	110.97	110.97	443.88	2663.29	554.85	3883.97
Cheltuieli de deplasare	22.19	22.19	22.19	22.19	22.19	110.97
Cheltuieli indirecte (regie)***	123.84	279.65	309.21	807.78	527.33	2047.81
Total cheltuieli (EUR) [fără TVA]	811.86	1833.23	2027.03	5295.43	3456.95	13424.51

*Cheltuieli salariale = salariu net angajat + contribuții angajat + contribuții angajator

**Cheltuieli de logistică = cheltuieli necesare pentru derularea proiectului, inclusiv echipamente, consumabile de laborator, cheltuieli materiale, cheltuieli pentru diseminare, cheltuieli cu servicii executate de terți etc.

*** Cheltuieli de regie = 18 % din valoarea cheltuielilor directe ale contractului. (cheltuieli salariale, de logistică și deplasare)

Tabelul nr. 2

Cheltuieli	Etapa I (EUR)	Etapa II (EUR)	Etapa III (EUR)	Etapa IV (EUR)	Etapa V (EUR)	Total (EUR)
Total cheltuieli fără TVA	811.86	1833.23	2027.03	5295.43	3456.95	13424.51
TVA	162.37	366.65	405.41	1059.09	691.39	2684.90
TOTAL CONTRACT (EUR)	974.23	2199.88	2432.44	6354.51	4148.35	16109.41

BENEFICIAR

DIRECTOR GENERAL
 Sachio ISHII


EXECUTANT

RECTOR
 Prof. univ. dr. ing. Ioan Vasile ABRUDAN

Director Economic
 Ec. Elena Iuliana BANCILĂ

Consilier Juridic
 Jr. Laura MANEA

Responsabil Contract
 Conf. univ. dr. ing. Lidia GURĂU

Vizat Biroul de Management al Proiectelor

Data

11.11.2016

DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

Art.1 Lista persoanelor care participă la realizarea contractului nr...../ zz/ll/aaaa este:

1. Prof.dr.ing. Mihai ISPAS
2. Prof.dr.ing. Mihaela CÂMPEAN
3. Prof.dr.chim. Cristina Maria TIMAR
4. Conf.dr.ing. Lidia GURĂU
5. șef lucr.dr.ing. Mihaela POROJAN
6. șef lucr.dr.ing. Emanuela BELDEAN
7. asist.dr.ing. Sergiu RĂCĂȘAN
8. dr.ing. Anca VARODI
9. ing. Sergiu GEORGESCU
10. sing. Daniel PETREA
11. tehn. Emanoil CHIPER
12. lab. Vasilica MOCĂNAȘU
13. ing. Valeriu BUDULAN
14. munc. Anton IONESCU
15. munc. Dumitru TABĂRĂ

Art. 2 Alocarea persoanelor pe etapele contractului se va face în conformitate cu tabelul de mai jos:

ETAPA	OBIECTIV	ACTIVITĂȚI	COLECTIV
Etapa I	Determinarea unor caracteristici referitoare la uscarea lemnului tratat	Teste de uscare	M. Câmpăan - coordonator S. Georgescu
Etapa II	Determinarea unor proprietăți fizice și tehnologice	Determinarea densității Determinarea contragerii Teste de batere a cuielor	M. Ispas - coordonator M. Porojan E. Chiper D. Tabără S.Georgescu
Etapa III	Determinarea unor caracteristici tehnologice	Prelucrabilitate mecanică la rindeluire și șlefuire	M. Ispas - coordonator S. Răcășan D. Petrea A. Ionescu V. Budulan
Etapa IV	Determinarea unor caracteristici referitoare la finisarea suprafețelor	Teste de finisare (finisaje de interior) Teste de îmbătrânire accelerată a materialului finisat	C. Timar - coordonator E. Beldean A. Varodi V. Mocănașu
Etapa V	Determinarea unor caracteristici referitoare la calitatea suprafețelor prelucrate	Măsurarea rugozității – înainte și după rindeluire, înainte și după șlefuire, între aplicarea straturilor de finisaj	L. Gurău - coordonator A. Varodi S. Răcășan

Alte prevederi privind drepturile de proprietate intelectuală:

Art.3. Rezultatele obținute prin cercetările efectuate în cadrul contractului aparțin integral Beneficiarului, indiferent de forma materială sau imaterială a acestora.

Art.4.

Executantul are dreptul de a publica lucrări științifice bazate pe rezultatele cercetărilor efectuate pentru realizarea prezentului contract doar cu acordul scris al Beneficiarului.

BENEFICIAR

DIRECTOR GENERAL
Sachio ISHII



EXECUTANT

RECTOR
Prof. univ. dr. ing. Ioan Vasile ABRUDAN

Director Economic
Ec. Elena Iuliana BANCHU

Consilier Juridic
Jr. Laura MANEA

Responsabil Contract
Conf. univ. dr. ing. Lidia GURĂU

Vizat Biroul de Management al Proiectelor

Data

01.11.2016